

FARM

powered by

WÜRTH Srbija

MOTORNA KOPAČICA, KULTIVATOR

80 cm, 208 cc

Br. art. FMK750



ⓇS Uputstvo za upotrebu

ⓇME Uputstvo za upotrebu

Prekontrolišite proizvod koji ste kupili odmah prilikom preuzimanje robe ili neposredno po dolasku kući. U slučaju fabričkih oštećenja molimo vas da se obratite mestu kupovine za pomoć. Reklamacije ove vrste se primaju u roku od 24 sata od momenta kupovine.

SADRŽAJ:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. BEZBEDNOSNO UPUTSTVO | 7. RAD NA VELIKIM NADMORSKIM VISINAMA |
| 2. BEZBEDNOSNE OZNAKE (NALEPNICE) | 8. FREZANJE |
| 3. PODRUČJE PRIMENE | 9. ISKLJUČIVANJE MOTORA |
| 4. IDENTIFIKACIJA DELOVA | 10. PREVOZ |
| 5. PROVERE PRE UPOTREBE | 11. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE |
| 6. POKRETANJE MOTORA | 12. ODRŽAVANJE |

UVOD

Ovaj priručnik obuhvata operacije i održavanje ove freze. Sve informacije u ovoj publikaciji su bazirane na poslednjem proizvodu, i informacije su dostupne u trenutku odobravanja štampanja. Zadržavamo pravo da vršimo izmjene u bilo kom trenutku bez napomene i bez ikakvih obaveza.

Nijedan dio ove publikacije ne smije da se dalje koristi bez pismenog odobrenja.

Ovaj priručnik se smatra stalnim dijelom freze i njoj pripada prilikom preprodaje. Obratite posebnu pažnju na izjave kojima prethode sledeće riječi:

UPOZORENJE Ukazuju na visoku mogućnost nanošenja ozbiljnih povreda ili smrti ukoliko se ne postupa prema instrukcijama.

OPREZ: Ukazuju na mogućnost nanošenja povreda ili oštećenja opreme ukoliko se ne postupama prema instrukcijama.

NAPOMENE: Pružaju korisne informacije. Ukoliko nastane problem, ili imate bilo kakvih pitanja u vezi ovog proizvoda, molimo konsultujte se sa ovlaštenim dilerom.

UPOZORENJE Kopačica je dizajnirana tako da pruža sigurne i pouzdane usluge ukoliko se rukuje u skladu sa instrukcijama. Pročitajte sa razumjevanjem Uputstvo za upotrebu pre početka rada sa kopačicom. Propusti mogu rezultirati povredama rukovaoca ili oštećenjima opreme.

1. BEZBEDNOSNO UPUTSTVO

UPOZORENJA PRILIKOM PALJENJA

- PROVERITE KOLIČINU ULJA U MOTORU I MJENJAČU
- PALITE SA MJENJAČEM IZBAČENIM IZ BRZINE
- PRITISNITE KVAČILO KADA MIJENJATE BRZINU
- MAŠINA MORA RADITI NA PRAZNO 5 MINUTA PRIJE UPOTREBE
- KADA PALITE HLADAN MOTOR ZATVORITE ČOK
- KADA PALITE TOPAO MOTOR, ČOK POLUOTVOREN

UPOZORENJA ZA ZAŠTITU

- NAKON PALJENJA OTVORITE ČOK DO KRAJA
- REDOVNO ČISTITE FILTER ZA VAZDUH
- KADA DOSIPATE GORIVO DOSPITE I ULJE ZA MOTOR
- GASITE NAKON 5 MIN RADA NA PRAZNOM HODU

1. Auspuh je rezervni dio visoke temperature, nemojte ga dodirivati tokom rada ili nedugo po završetku rada.
2. Tokom rada freze, obratite pažnju na rotirajuće noževe freze: ne budite previše blizu mašini kako bi izbjegli povrede.
3. Držite dijelove uljne kutije dalje od kontakta vatre i dima i izloženosti pritisku.
4. Pažljivo pročitajte upustvo.
5. Gorivo sipajte na vrijeme.
6. Molimo pritisnite dekompresionu ručicu pre povlačenja užeta.
7. Molimo obratite pažnju na znakove upozorenja.

Za obezbjeđivanje sigurnog rada

Odgovornost rukovaoca

- Odobravanje nekome rukovanje ovom kopačicom bez odgovarajućeg treninga može izazvati povrede.
- Nosite zaštitnu odeću i obuću prilikom rada sa kopačicom
- Pažnja: široka odjeća može zapasti u pokretne dijelove, povećavajući Vaš rizik od povrede.
- Pažnja: rukovanje mašinom kada ste umorni, ili pod uticajem alkohola ili droga može rezultirati ozbiljnim povredama.
- Držite sve osobe i životinje dalje od radnog područja.

Sigurnost djece

- Držite djecu u kući ili pod nadzorom tokom cijelog vremena rada mašine. Djeca su brza i živahna, a posebno ih privlači rad freze i aktivnosti obrađivanja zemljišta.
- Nikada se ne vodite pretpostavkom da će djeca ostati na mjestu gdje ste ih poslednji put vidjeli. Budite oprezn i isključite kopačicu ukoliko dijete uđe u radno područje.
- Djeci ne bi nikada trebalo biti dozvoljeno da rukuju kopačicom, čak iako su pod nadzorom odraslih.

Opasnost od odbačenih predmeta

Predmet pogođen rotirajućim noževima može biti odbačen od freze velikom silom, te može izazvati ozbiljne povrede.

- Pre freziranja, očistite radno područje od granja, velikog kamenja, žice, stakla i slično. Radite isključivo danju.
- Dijelovi odbačeni od pohabanih ili oštećenih noževa mogu izazvati ozbiljne povrede. Uvijek pregledajte noževe pre upotrebe freze.

UPOZORENJE

Opasnost od vatre i paljevina!

Benzin je ekstremno zapaljiv, i isparenje benzina može eksplodirati.

Obratite veliku pažnju kada rukujete benzinom. Držite benzin van domašaja djece.

- Dopunite gorivom u prozračnom prostoru sa ugašenim motorom.
- Dozvolite motoru da se ohladi pre dopune gorivom. Para benzina ili prosuto gorivo mogu da se zapale.
- Motor i izduvni system postaju veoma vreli prilikom rada i ostaju takvi neko vrijeme po završetku rada. Kontakt sa vrelim dijelovima može izazvati opekline i mogu zapaliti neke materijale.
- Izbjegnite dodirivanje vrelog motora ili izduvnog sistema.
- Pustite motor da se ohladi pre održavanja ili uskladištenja freze u unutrašnje prostorije.

Opasnost od trovanja ugljen-monoksidom!

Izduvni gasovi sadrže otrovni ugljen-monoksid, gas bez boje i mirisa. Udisanje izduvnih gasova može izazvati mnoge posljedice i može odvesti u smrt.

- Ukoliko motor radi u prostoru koji je zatvoren ili čak dijelom zatvoren, vazduh koji udišete može sadržavati opasne količine izduvnih gasova. Da izbjegnute koncentraciju izduvnih gasova, obezbjedite adekvatnu ventilaciju.

Rad pri nagibu

- Kad radite pri nagibu, održavajte nivo goriva u rezervoaru niže od polovine da izbjegnute prosipanje.
- Frezajte preko nagiba (u jednakim vremenskim intervalima) radije nego gore - dole.
- Budite veoma pažljivi prilikom promjene smjera oranja pri nagibu.
- Nemojte koristiti kopačicu na terenu sa nagibom većim od 10°.
- Maksimalni sigurni stepen ugla je prikazan samo u svrhu preporuke i trebao bi biti određen prema vrsti mašine. Pre pokretanja motora, provjerite da je kopačica neoštećena i u dobrim uslovima. Za ličnu, i bezbjednost ostalih, obratite veliku pažnju kada koristite kopačicu uzbrdo i nizbrdo.

2. BEZBEDNOSNE OZNAKE (NALEPNICE)

Ove oznake Vas upozoravaju na potencijalnu opasnost koja može da izazove ozbiljne povrede.

Pročitajte oznake, bezbjednosne napomene i predostrožnosti opisane u ovom uputstvu pažljivo.

Ukoliko oznaka spadne ili postane teško čitljiva, pozovite dilera da ih zamjeni.

3. PODRUČJE PRIMENE

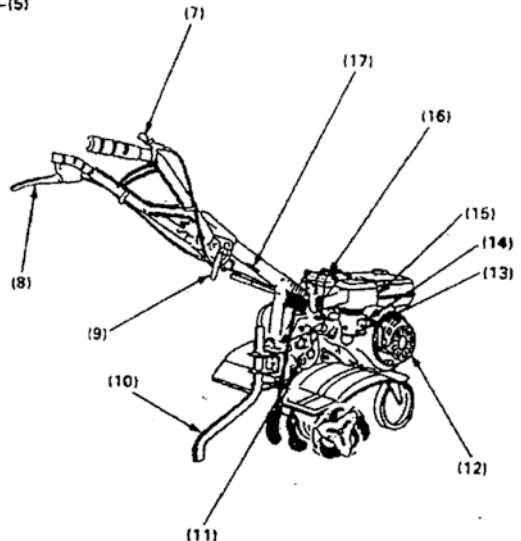
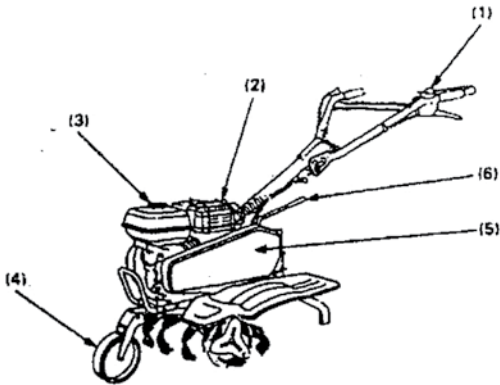
Kopačica je pogodna za kultivaciju pjeskovitog i glinovitog zemljišta i padinama sa nagibom manjim od 10%.

Na zakorovljenim i dubokim parcelama, uklonite korov pre korištenja freze za kultivaciju zemljišta.

4. IDENTIFIKACIJA DELOVA

- (1) PREKIDAČ ZA POKRETANJE MOTORA
- (2) AUSPUH
- (3) REZERVOAR
- (4) PREDNJI TOČAK
- (5) POKLOPAC REMENA
- (6) RUČICA MENJAČA
- (7) RUČICA GASA
- (8) KVAČILO

- (9) RUČKA PODEŠAVANJA VISINE
- (10) RUČKA ZA VUČU
- (11) ULJE MENJAČA
- (12) POKRETAČ
- (13) VENTIL GORIVA
- (14) ČOK PREKIDAČ
- (15) FILTER VAZDUHA
- (16) SVEĆICA
- (17) BROJ ŠASIJE



5. PROVERE PRE UPOTREBE

1. Motorno ulje

UPOZORENJE!

Ova KOPAČICA, FREZA se isporučuje BEZ BENZINA, BEZ ULJA U MOTORU, BEZ ULJA U MENJAČU!

OPREZ: Pokretanje motora sa niskim nivoom ulja može izazvati ozbiljna oštećenja motora.

1. uklonite čep za ulje i obrišite šipku.
2. umetnite šipku u grlo za sipanje ulja.
3. ukoliko je nivo nizak, naspite do oznake maksimuma

Koristite visoko kvalitetno četvorotaktno motorno ulje, certificirana kao ona koja zadovoljavaju ili prevazilaze proizvođačke zahtjeve po API Servis Klasifikaciji SG, SF.

OPREZ: Korištenje neodgovarajućeg ulja ili ulja za dvotaktno motore može smanjiti radni vijek motora ili dovesti do oštećenja motora.

SAE 10W-30 je preporučeno generalno ulje.

2. Ulje u mjenjaču

Postavite kopačicu na ravnu površinu i uklonite čep spremnika ulja.

Ulje bi trebalo biti u nivou sa donjom ivicom otvora spremnika ulja.

Dodajte visoko kvalitetno hipoidno ulje ukoliko je nivo nizak (SAE 90).

3. Filter vazduha

Provjerite prljavštinu filtera i začepljenje elemenata

4. Gorivo

Bezolovni benzin.

Nikada ne koristite mješavinu ulje/gorivo ili prljavo gorivo. Izbjegnite prljavštinu, prašinu ili vodu u rezervoaru goriva.

OPREZ: Ne sipajte gorivo preko nivo crvene linije.

UPOZORENJE

- Gorivo je ekstremno zapaljivo i eksplozivno u izvesnim uslovima.
 - Sipajte gorivo u prozračnim prostorijama i ugašenim motorom. Nemojte pušiti ili izazivati vatru ili varnice u prostoriji gdje se u motor dosipa gorivo ili gdje je gorivo odloženo.
 - Nemojte presuti rezervoar goriva (ne bi trebalo da ima goriva u grlu rezervoara).
- Nakon dosipanja goriva, pobrinite se da čep vratite ispravno i sigurno.
- Pazite da ne prosipate gorivo prilikom dosipanja. Prosuto gorivo ili njegova isparenja se mogu zapaliti. Ukoliko se na rezervoar prospe gorivo, pobrinite se da se gorivo osuši pre pokretanja motora.
 - Izbjegnite kontinuiran ili produžen kontakt sa kožom ili udisanje pare.

ČUVATI VAN DOMAŠAJA DJECE

Kapacitet rezervoara: 2,6 L

5. Alati i dodaci

Da montirate alate ili dodatke na frezu pratite instrukcije dostavljene uz alate ili dodatke.

Pitajte Vašeg dilera za savjet ako se susretete sa bilo kakvim problemom ili poteškoćama prilikom montiranja alata ili dodataka.

6. POKRETANJE MOTORA

OPREZ: Budite sigurni da je kvačilo razdvojeno i da je mjenjač u neutralnoj poziciji da bi ste izbjegli nagle nekontrolisane pokrete kada se motor pokrene. Kvačilo se spaja povlačenjem poluge kvačila i razdvaja otpuštanjem poluge.

1. Okrenite ventil goriva na ON. Provjerite stegnutost dugmeta odvoda.
2. Zatvorite čok polugu.

NAPOMENA: Ne koristite čok ukoliko je motor vruć ili ukoliko je temperatura visoka.

3. Okrenite prekidač za pokretanje motora na ON
4. Okrenite polugu gasa blago u desno.
5. Povucite kaiš za paljenje blago dok ne osjetite otpor, zatim povucite jako.

OPREZ: Ne dozvolite užetu za paljenje da se vraća naglo prema motoru. Vratite ga lagano.

6. Kako se motor zagrijava, postepeno otvarajte čok.

7. RAD NA VELIKIM NADMORSKIM VISINAMA

Na velikim visinama, potrebno je prilagoditi smjesu vazduh-gorivo u karburatoru. Performanse i potrošnja goriva će porasti.

Performanse na velikim nadmorskim visinama mogu biti unapređene ugradnjom manjeg glavnog ubrizgivača goriva u karburator i štelovanjem. Ukoliko uvijek koristite frezu na visinama višim od 1830 m iznad mora, upitajte Vašeg ovlaštenog dilera da izvrši ove modifikacije karburatora.

Čak i sa odgovarajućim ubrizgavanjem u karburator, snaga motora će opasti otprilike za 3-5% za svakih 305m porasta nadmorske visine. Efekat visine na snagu motora se može smanjiti ukoliko se sprovedu modifikacije karburatora.

OPREZ: Korištenje freze na visini nižoj od potrebne za ugradnju modifikacija karburatora, može rezultovati redukcijom performansi, pregrijavanjem, i ozbiljnim oštećenjima motora izazvanim preterano siromašnom mješavinom zraka i goriva.

8. FREZANJE

1. Podešavanje visine upravljača

PAŽNJA: Pre podešavanja upravljača, postavite frezu na ravan teren da sprečite slučajno obaranje.

Za podešavanje visine upravljača, opustite regulator, izaberite odgovarajuću rupu i pritegnite regulator.

2. Podešavanje za duboko frezanje

Podseite visinu ručki na gore.

3. Upravljanje kvačilom

Kvačilo spaja i razdvaja snagu motora sa mjenjačem. Kada je ručica kvačila pritisnuta kvačilo je spojeno i snaga se prenosi.

Kada je ručica puštena, kvačilo je razdvojeno i snaga motora se ne prenosi. Uređaj se zaustavlja.

Uređaj se zaustavlja.

OPREZ: Prilagodite broj obrtaja motora pre korištenja kvačila

4. Odabir brzine

Mjenjač može biti prebačen u drugu brzinu.

Mjenjače brzine:

- 1) Vratite ručicu gasa potpuno u desni položaj
 - 2) Otpustite ručicu kvačila da otpustite kvačilo.
 - 3) Povucite ručicu mjenjača u željenu brzinu (položaj).
- NAPOMENA:** Ukoliko ručica mjenjača ne ide u željenu brzinu, pritisnite ručicu kvačila i povucite malo frezu da premestite zupčanike mjenjača.
- 4) Pritisnite ručicu kvačila da spojite kvačilo.

5. Na uređaj se mogu priključivati i drugi priključci

6. Prednji točak

Koristite prednji točak za kretanje freze po putu, podignite ručicu gore i spustite prednji točak na tlo.

7. Savjeti za rukovanje

Podesite visinu upravljača u udoban položaj (u visinu struka za normalno oranje).

Ukoliko se mašina trza napred prilikom oranja, pritisnite dole upravljače. Ukoliko mašina ne ide naprijed, pomjerajte upravljače sa strane u stranu.

Skretanje: Pravilan metod izvođenja skretanja tokom freziranja je spuštanjem upravljača i postavljanja centra gravitacije prema nazad i zatim pravljenja skretanja. Ovo će učiniti skretanje lako izvodljivim.

8. Pravilan ugao rada

Oborite upravljač malo tako da se prednji dio mašine podigne oko 6-8%

OPREZ:

- Rad freze na nagibima može izazvati prevrtanje freze.
- Odobravanje bilo kome da upravlja ovom frezom bez adekvatnih instrukcija može dovesti do povreda.
- Nosite čvrstu, potpuno prekrivajuću obuću tokom rada sa kopačicom, bez obuće, u papučama ili sandalama povećavate rizik od povrede.
- Nemojte koristiti frezu noću.
- Koristite dve osobe za transport freze sa jednog mjesta na drugi bez korištenja prevoznika.
- Kada je rotor začepljen blatom, šljunkom i slično momentalno ugasisite motor i očistite rotor na sigurnom mjestu. Koristite teške rukavice kada čistite rotor.

Da bi ste izbjegli štetu, proverite frezu od svih znakova oštete ili drugih grešaka svaki put kada se ponovo koristi.

9. ISKLJUČIVANJE MOTORA

U hitnim slučajevima:

Isključite motor okretom na OFF.

U normalnim uslovima:

Pritisnite ručicu kvaliča da razdvojite poziciju i ručicu mjenjača u neutralnu poziciju.

1. Pomjerite ručicu gasa u potpunosti u desnu stranu

2. Okrenite prekidač motora na OFF

10. PREVOZ

UPOZORENJE Prilikom transporta freze, okrenite ventil goriva na OFF i održavajte položaj freze da spriječite prospanje goriva. Para i prosuto gorivo mogu biti zapaljivi.

11. TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Br. art.	FMK750
Neto težina:	84 kg
Snaga motora:	4,2 KW / 3600 RPM
Širina:	800 mm
Model motora:	SR170F
Tip motora:	4-taktni, 1-cilindricni, OHV, vazdušno hlađenje
Zapremina motora:	208 cc
Kapacitet ulja u motoru:	0,6 l
Kapacitet rezervoara:	3,6 l
Nivo buke:	96 dB (A)
Kapacitet ulja u menjaču:	1 l

12. ODRŽAVANJE

Svrha rasoreda održavanja je da sačuva frezu u najboljim radnim uslovima. Pregledajte ili servisirajte kao što je planirano u tabeli ispod.

UPOZORENJE Isključite motor pre obavljanja održavanja. Ukoliko je neophodno da motor radi, pobrinite se da je prostorija dovoljno prozračna. Izduvni gasovi sadrže otrovni gas, ugljenmonoksid.

OPREZ: Koristite samo originalne dijelove ili identične. Korištenje zamjenskih dijelova koji nisu identičnog kvaliteta mogu oštetiti motor.

PLAN REDOVNOG ODRŽAVANJA MOTORA

Dio	Dnevne provjere	Nakon prvih 5 radnih sati	Svakih 25 radnih sati ili posle prvih mjesec dana	Svakih 100 radnih sati ili 3 mjeseca	Svakih 300 radnih sati ili 6 mjeseciti	Svakih 1000 radnih sati ili jednom godišnje
Provjera i dotezanje vijaka i navrtki	×					
Provjera i dosipanje motornog ulja	×					
Zamjena motornog ulja		×	×			
Zamjena filtera za ulje				●		
Uljni filter za vazduh: čišćenje i zamjena ulja; zamjena uloška filtera*	×		× čišćenje i zamena ulja		● čišćenje i zamjena ulja; zamjena uloška filtera	
Suvi (spužvasti) filter za vazduh: čišćenje i zamjena jezgra filtera**	×		× čišćenje	× čišćenje; zamjena jezgra filtera		
Čišćenje rezervoara za gorivo	Jednom godišnje					
Zamjena filtera za gorivo				● zamjena		
Provjera mlaznica					●	
Provjera pumpe za ubrizgavanje					●	
Provjera cijevi za gorivo					● zamjena po potrebi	
Podешavanje zazora na ventilima			● samo prvi put			
Brušenje sjedišta ventila						●
Promjena klipnih prstenova						●
Provjera tečnosti u akumulatoru	× svakog mjeseca					

× održavanja sa ovim znakom može da izvodi sam korisnik

● održavanja sa ovim znakom traže posebne vještine i alate, za njih se obratite vašem zastupniku

* **Uljni filter za vazduh**

- Svakih 25 sati izvršiti zamjenu ulja, a uložak filtera oprati deterdžentom, osušiti i vratiti u kućište
- Uložak mijenjati svakih 300 sati
- Ukoliko se motor koristi u prašnjavim uslovima čišćenje i zamjena ulja svakih 10 sati, zamjena uložka filtera svakih 50 sati

** **Suvi (spužvasti) filter za vazduh:**

- Jezgro filtera za vazduh je potrebno čistiti svakih 25 radnih sati, a zamijeniti svakih 100 radnih sati ili nakon 3 mjeseca
- U područjima sa puno prašine čišćenje svakih 10 sati, zamjena jezgra filtera svakih 50 sati
- Jezgro čistite mekanom četkom, nikada ga ne perite deterdžentima.
- Prefilter (spužvicu) oprati deterdžentom, dobro osušiti i nauljiti (iscjediti sav višak ulja), pa vratiti u kućište

Pažnja!

Neodgovarajuće rukovanje filterom vazduha donosi opasnost od oštećenja motora!

- Osim oštećenja motora, začepljen filter znači i da će u cilindar pristizati premalo vazduha što će povećati potrošnju goriva i ulja, a biće i teže pokrenuti motor.
- Nikada ne pokrećite motor bez priključenog filtera

13. USAGLAŠENOST

FARM

powered by

 **WÜRTH** Srbija

Wurth d.o.o. Beograd

Svetog Save 60v Surčin, 11271 Beograd

T: +381 11 2078 200 | F: +381 11 2078 210

www.wurth.rs | prodaja@wurth.rs